

Heinz Piontek – życie i dzieło

Przełożyli

Jan Goczoł (proza)

Andrzej Lam (poezja)

Konwersatorium im. Josepha von Eichendorffa
Opole 2004

SPIS TREŚCI

Adolf Kühnemann — Słowo wstępne	5
---	---

Heinz Piontek — MIGAWKI Z DAWNEGO KLUCZBORKA	7
---	---

Heinz Piontek — OPOWIADANIA

Niechaj Bóg będzie dla nas łaskawy!	31
Rozproszeni	39
Mój anioł	45
Na Wschodzie	49
Rocznik 1925, dzieciństwo Hanka	51
Zamek, jego goście, wojna	59
Czas przedtem	65
Co pan wtedy myślał?	69

Heinz Piontek — WIERSZE

Na łodzi	75
Kiedy nadchodzi noc	76
Zatracona ulica	77
Gorączka	78
Przelotne spojrzenie	80
Ania	81
Trzydzieści lat	82
Narzeczona wiatru	84
Słuchając	85
Ostrożni	86
Wspomnienie młodości	88
Prekursorzy	89
Czysta jak szkło	90
W wodzie	91
Dokąd wiedzie droga	92

Osobliwe	93
Drzewa	94
Śpiew	95
U Zimmera	96
Pszczoly	98
Moja mowa	99
Największy wyczyn, czyli śnieg	100
Nocą, na budowie Wieży Babel	102
Kalenica	103
Coś stworzyć	104
Tabu językowe	105
Akademia sztuk pięknych.	106
Dwoje piłujących drewno	108
Czas innej wykładni	110
Na ostatek	111
Bezpieczna droga.	112
Wspaniałe	113
Złamane milczenie	114
Czym jest prawda	116
Odległość czterdziestu lat.	117
Wschodzą gwiazdy północy.	118
Ostatniego roku w Tessin	120
Nocne pociągi	121
Młodość	122
Mieć szczęście	126
Półcień	127
Życie mieszkańca wieży	128
Wyż atlantycki	129
Początek zimy	130
Życie poety, inne	132
„Pamiętam...”	135
Straż poranna	136
Ostatnia droga	138
Już od dzieciństwa...	140
W cieniu ziemi.	142
Zmiana warty	144

MATERIAŁY BIOGRAFICZNE

Horst Fuhrmann — Kluczbork Heinza Piontka	147
Ludwig Steinherr — Wszechświat to tylko wąskie drzwi	161
Olaf Haas, Emil Feilert — Heinz Piontek — biograficzne znaki przydrożne	175